MAY2013

Mayo 2013ko Maiatza

Filmoteca de Navarra | Nafarroako Filmoteka

Foto portada: *La fiel infantería*. 1960. Pedro Lazaga.
Azalaren argazkia: *Infanteria zintzoa (La fiel infantería). 1960. Pedro Lazaga*.

Dep. Legal / Lege Gordailua: NA 2848/2011
Diseño / Diseinua: www.collazos.com

La programación de la filmoteca en este mes de mayo desvía ligeramente la trayectoria que ha tomado en los últimos meses. El ciclo Cine imprescindible ha finalizado, y no abordamos ningún ciclo dedicado a un país concreto, como lo hemos hecho en el comienzo de 2013. Nos encontramos, sin embargo, con la cita anual que en este mes se reserva para mostrar las conexiones entre el cine y la arquitectura, con la nueva edición del ciclo dedicado al **Documental y la Arquitectura**, organizado por el Colegio de Arquitectos Vasco-navarro (COAVN), en colaboración con la Filmoteca de Navarra. Se verán tres filmes directamente relacionados con estas dos manifestaciones artísticas, inéditos aquí, y un cuarto de ficción cuya plasticidad y estética remiten al universo visual del arte arquitectónico.

En una órbita distante encontraremos el ciclo que se dedica al escritor, guionista y director navarro **Rafael García Serrano**, en el 25 aniversario de su fallecimiento. Nacido en Pamplona en 1917, tuvo una intensa relación con el cinematógrafo, y de esto será testimonio la selección de películas que se podrán ver en nuestra sala los jueves de los dos próximos meses.

Continuando con el punto de mira en el cine autóctono, dentro de **Panorama INAAC** se han programado tres sesiones de cine vinculado a Navarra. La primera será *Dime quién era Sanchicorrota*, film ganador del Proyecto X Films 2012 del Festival Internacional de cine documental Punto de Vista. Las otras dos sesiones las protagonizan *Bertsolari* (Asier Altuna, 2011) y *Pura vida* (M. Molina y P. Iraburu, 2012). Como es habitual en esta programación, los directores serán quienes hagan las respectivas presentaciones de sus trabajos.

También recuperamos la sección **Navarra en los Archivos de Filmoteca**, para evocar el ayer con una película de Antonio J. Ruiz, en el 10º aniversario de su fallecimiento.

Finalmente, dentro de un heterogéneo capítulo que hemos encabezado como **Sesiones especiales**, se recogen diversas proyecciones que consideramos adecuadas al ámbito de la filmoteca. Comenzando por una película española, muda, cuyo título evoca la fecha en que se programa *(El dos de mayo,* José Buchs, 1927), continuando con una sesión dedicada al Día internacional de los museos (*El molino y la cruz*, Lech Majewski, 2010) y, como cierre, un filme documental solidario (*Invisibles*, 2007), coincidiendo con la celebración de las jornadas Ciudades sin fronteras que organiza Médicos sin Fronteras.

INDICE

SESIONES ESPECIALES pág. 03
El 2 de mayo pág. 04
El molino y la cruz pág. 05
Invisibles pág. 06

PANORAMA INAAC pág. 07
Dime quién era Sanchicorrota pág. 08
Bertsolari pág. 09
Pura vida. The Ridge pág. 10

ARQUITECTURA Y DOCUMENTAL pág. 11
Eames, the Architect and the Painter pág. 12
Objectified pág. 13
El ilusionista pág. 14
My Architect pág. 15

RAFAEL GARCÍA SERRANO Y EL CINE pág. 16
Presentación del ciclo. Sucede en San Fermín pág. 17
La patrulla pág. 18
La fiel infantería pág. 19
Los económicamente débiles pág. 20

NAVARRA EN LOS ARCHIVOS DE LA FILMOTECA pág. 21
Rincones y Nostalgias III; Iruña, la ciudad del navarro pág. 22

CALENDARIO pág. 23
INFORMACIÓN ÚTIL pág. 24

FILMOTECA DE NAVARRA es parte de la FUNDACIÓN INAAC (Instituto Navarro de las Artes Audiovisuales y la Cinematografía)

SESIONES ESPECIALES

Bajo este título agrupamos las sesiones que no protagonizan un ciclo o muestra de cine, y que por sí mismas constituyen una sesión especial. Así, por ejemplo, consideramos a la dedicada a conmemorar el Día internacional de los Museos, al que nos sumaremos con la proyección de un exquisito filme dedicado a la obra maestra de Pieter Bruegel, "Camino del calvario", uno de sus cuadros más célebres y misteriosos, repleto de claves y enigmas que Lech Majewski expone y recrea en la película *El molino y la cruz* (2010).

Cambiando totalmente de escenario y planteamiento, aunque en la senda del cine documental, podremos visionar la película *Invisibles* (2007), cuya mirada se centra en aquellos más desfavorecidos en varios países del planeta, y que se programa aprovechando la celebración de un encuentro dedicado a Ciudades sin Fronteras. La película fue premiada con un Goya al mejor documental, y participan en él cineastas tan relevantes como Isabel Coixet, Wim Wenders, Fernando León, Javier Corcuera y Mariano Barroso.

El tercer título de esta sección tiene una fácil justificación, pues el título ayuda a encontrar una fecha de programación. Nos referimos a *El dos de mayo* (José Buchs, 1927), película muda que se verá con acompañamiento de piano en directo, y que fue objeto de recuperación y restauración por parte de la Filmoteca Española y la Universidad Complutense de Madrid. La película se podrá ver, lógicamente, el jueves 2 de mayo.

OSTEGUNA **02** JUEVES

SESIÓN ESPECIAL

20:00 h.

El 2 de mayo
(España, 1927)

Dirección: José Buchs.
Guion: José Buchs, Federico de Oliván.
Producción: Ediciones Forns-Buchs.
Dirección fotografía: Enrique Blanco (B/N).
Música: José Forns.
Intérpretes: Alberto Barrena, Maximiliano Alaña, María Comendador, Barón de Kardy, José de la Fuente, Fernando Díaz de Mendoza, Antonio Mata, José Montenegro, Amelia Muñoz, Felipe Reyes, Rafael San Cristóbal, Manuel Soriano, Amelia Sánchez.

Idioma: muda **(acompañamiento de piano en directo a cargo de Josetxo Fernández Ortega)**.
Duración: 62 min.

La cinta tiene como tema principal el amor entre una modista y un discípulo de Francisco de Goya que se rompe con la aparición de una aristócrata francesa enviada por Napoleón. Ambientada en la Guerra de la Independencia Española (1808-1814), en la película se mezclan escenas de ficción y escenas documentales de alguna corrida de toros. Se estrenó, con presencia de los Reyes de España, en los cines Real Cinema y Príncipe Alfonso de Madrid. Estuvo tres semanas en cartel, se proyectó en casi todas las ciudades importantes del país y se hicieron nueve copias de la película, algo inaudito en aquella época.

La restauración de la cinta fue llevada a cabo por Filmoteca Española y la Universidad Complutense de Madrid y aunque se trató de reconstruir el metraje original de 87 minutos, sólo se llegaron a los 62.

Precio: 3€ (2€ con abono 10 entradas).

Colaboran/ Laguntzaile:

Filmoteca Española

OSTIRALA **17** VIERNES

SESIÓN ESPECIAL

20:00 h.

El molino y la cruz

(Mlyn i Krzyz)
(Polonia, 2010)

Dirección: Lech Majewski.
Guion: Michael Francis Gibson, Lech Majewski.
Producción: Silesia Films.
Dirección fotografía: Lech Majewski, Adam Sikora (C).
Música: Lech Majewski, Józef Skrzek.
Intérpretes: Rutger Hauer, Charlotte Rampling, Michael York, Joanna Litwin, Dorota Lis, Bartosz Capowicz, Mateusz Machnik, Marian Makula, Sylwia Szczerba, Wojciech Mierkulow, Ruta Kubas, Jan Wartak, Sebastian Cichonski.

Idioma: V.O. en inglés y español con subtítulos en castellano.
Duración: 94 min.

La obra maestra del pintor holandés Pieter Bruegel "Camino del calvario" muestra la historia de la Pasión de Cristo ambientada en Flandes bajo la brutal ocupación española en 1564, año de la creación del cuadro. La pintura está formada por más de 500 imágenes de personas que llenan el increíble lienzo. La película de Majewski se centra en una docena de protagonistas cuyas vidas se desarrollan y se cruzan en el paisaje panorámico. Entre ellos está el mismo Bruegel, representado por Rutger Hauer, y la Virgen María, interpretada por Charlotte Rampling. El film invita al espectador a reconstruir el profundo mensaje de las escenas escondidas en los bocetos de Bruegel. Siguiendo las pistas de estos dibujos, el espectador une los fragmentos de una historia épica de coraje, resistencia y sacrificio.

El propio director de la película pintó los decorados y se utilizaron las últimas técnicas digitales para incorporar a los actores al mundo de Bruegel. La cinta se exhibió en Sundance y recibió el Premio Especial del Jurado en el Festival de Sevilla.

Precio: 3€ (2€ con abono 10 entradas).

Colaboran / Laguntzaileak:

SISTEMA DE MUSEOS DE NAVARRA

MUSEO DE NAVARRA

INSTITUTO POLACO DE CULTURA MADRID

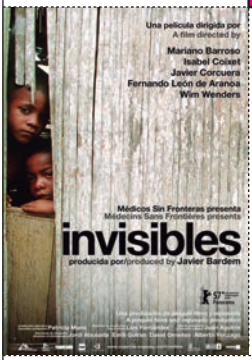
OSTIRALA **24** VIERNES

SESIÓN ESPECIAL

20:00 h.

Invisibles

(España, 2007)



Dirección y guion: Isabel Coixet, Wim Wenders, Fernando León de Aranoa, Mariano Barroso, Javier Corcuera.
Producción: Pinguin Films, Reposado PC.
Productor: Javier Bardem.
Dirección fotografía: Emili Guirao, Jordi Abusada, David Omedes, Alberto Venzago (C).
Intérpretes: Lia Chapman, Isabelle Stoffel.

Idioma: V.O. en español, inglés y swahili con subtítulos en castellano.
Duración: 95 min.

Documental, dividido en cinco historias, que se propone dar voz a todos los pobres, enfermos y miserables de la Tierra. Es también un humilde homenaje a las personas que nunca los abandonaron, pero, sobre todo, es la voluntad de cinco directores por hacer visibles a sus verdaderos y únicos protagonistas. La película ganó el Goya al mejor documental en 2007.

1. *Cartas a Nora* (Coixet) trata sobre las chagas, una enfermedad infecciosa que afecta a millones de pobres en Hispanoamérica.

2. *Crímenes invisibles* (Wenders) saca a la luz la violencia sexual que padecen las mujeres en el Congo.

3. *Buenas noches, Ouma* (León de Aranoa) trata la dramática situación de miles de niños en Uganda.

4. *El sueño de Bianca* (Barroso) se refiere a los problemas con que tropieza la población de la República Centroafricana para conseguir medicamentos.

5. *La voz de las piedras* (Corcuera) plantea la grave situación que viven los desplazados en Colombia debido a la guerra entre el ejército y la guerrilla.

Precio: 3€ (2€ con abono 10 entradas).

Colabora / Laguntzaile:

MEDICOS SIN FRONTERAS

PANORAMA INAAC

Bajo esta denominación, se presentan en Filmoteca de Navarra películas relacionadas con Navarra. Este mes está lleno de propuestas diversas, comenzando con la sesión dedicada a la proyección del filme ganador del proyecto X Films en 2012 (*Dime quién era Sanchicorrota*, de Jorge Tur) que promueve el Festival de cine Punto de Vista, y que produce el INAAC. La segunda sesión de este panorama de filmes será *Bertsolari* (Asier Altuna, 2011), que recoge en un aplaudido documental esta tradición de canto y poesía singular del mundo euskaldún. Cerrará el ciclo, y el mes, la proyección de *Pura vida* (Migueltxo Molina y Pablo Iraburu, 2012), película que tiene como eje argumental la vida del montañero navarro Iñaki Ochoa de Olza, y que ha sido reconocida por numerosos festivales de cine.

Como es habitual en esta sección, las tres sesiones programadas estarán presentadas por los directores de las películas.

OSTIRALA **03** VIERNES

PANORAMA INAAC

20:00 h.

Dime quién era Sanchicorrota

(España, 2013)

Dirección, cámara y sonido directo: Jorge Tur Moltó.
Guion: Jorge Tur Moltó, Virginia García del Pino.
Montaje: Virginia García del Pino.
Postproducción de sonido: Eduardo Durand.
Color: Carlos M. Gómez-Quintero.
Grafismo: Neus Escoda.
Producción: Fundación INAAC.

Idioma: V.O. en castellano.
Duración: 63 min.

¿Es un pájaro, es un avión? No, es la leyenda de Sanchicorrota, un bandolero del siglo XV que robaba a los ricos para dárselo a los pobres. La búsqueda de sus huellas y su memoria perdida, entre la historia y el mito, solo encontrará, y no es poco, pastores, ovejas, cazadores, decorados de cine, una base militar, y el recuerdo doloroso de la historia reciente española olvidada en una cabaña del desierto de las Bardenas.

Película ganadora del Proyecto X Films 2012, del festival de cine Punto de Vista.

Precio: 1€.

OSTIRALA **10** VIERNES

PANORAMA INAAC

20:00 h.

Bertsolari

(España, 2011)

Dirección y guion: Asier Altuna.
Producción: Txintxua Films.
Dirección de fotografía: Gaizka Bourgeaud (C).
Música: Herrikojak, Pedro Barbadillo.
Animación: Unai Guerra.
Intérpretes: Maialen Lujanbio, Andoni Egaña, Joseba Zulaika, John Miles Foley, Miren Amuriza, Jon Sarasua.

Idioma: V.O. en euskera con subtítulos en castellano.
Duración: 90 min.

El bertsolari es el improvisador de versos cantados en euskera. Esta tradición oral ha sabido evolucionar y adaptarse a los tiempos conectando con las generaciones más jóvenes. Un arte de estética austera que sorprende en esta época de espectacularidad y efectos especiales. Una actuación que en la gran final del último campeonato reunió a 14.000 personas para ver retarse en directo a 8 bertsolaris. La película es un viaje a través de la poesía improvisada, del silencio y del arte desnudo.

Precio: 1€

OSTIRALA 31 VIERNES

PANORAMA INAAC

20:00 h.

Pura vida. The Ridge

(España, 2012)

Dirección y guion: Pablo Iraburu, Migueltxo Molina.
Producción: Arena Comunicación, Txalap.Art.
Fotografía: Raúl de la Fuente (C).
Música: Mikel Salas.
Intérpretes: Sergei Bogomolov, Alexei Bolotov, Don Bowie, Horia Colibasanu, Iñaki Ochoa de Olza, Mingma Dorje, Nancy Morin, Nima Nuru, Mihnea Radolescu, Ueli Steck, Robert Symzack, Denis Urubko, Alex Gavan.

Idioma: V.O. en inglés con subtítulos en castellano.
Duración: 85 min.

En la cara sur del Annapurna, a 7.400 metros, el alpinista navarro Iñaki Ochoa de Olza está muriendo. Su compañero de cuerda hace sonar la alarma y, desde el otro lado del mundo, el intento de rescate más grande en la historia del Himalaya se pone en marcha. Durante cuatro días, una docena de hombres, incluyendo algunos de los mejores alpinistas del mundo, procedentes de diez países, tratan de rescatar a su compañero herido. Incluso más allá de sus picos, Iñaki es un hombre excepcional. Tan excepcional como el intento de rescate en sí y los hombres que arriesgaron sus vidas para salvarlo. Porque su regla es *vivir*. Vivir de la única manera posible: intensa y honestamente.

Precio: 1€.

ARQUITECTURA & DOCUMENTAL

La Delegación de Navarra del Colegio Oficial de Arquitectos Vasco Navarro (COAVN) organiza el 4º ciclo "Arquitectura & documental", abierto al público en general, que tendrá lugar durante los miércoles de mayo en Filmoteca de Navarra.

El ciclo, con entrada libre, incluye la presentación y proyección de cuatro cintas en versión original subtituladas en castellano, a los que seguirá un coloquio a cargo de los arquitectos María Urmeneta, Javier Torrens, Luis Tena y Mariano González.

La emblemática pareja de diseñadores norteamericana Charles y Ray inician el 8 de mayo este ciclo protagonizando el documental *Eames: The Architect and the Painter* (2011), que será comentado por María Urmeneta. Le seguirán otros tres interesantes relatos, siempre en las tardes de los miércoles: el 15 de mayo, presentado por Javier Torrens, llega *Objeticfied* (2009), que nos adentrará en los procesos creativos de lo cotidiano de algunos de los diseñadores industriales más influyentes del mundo. El 22 mayo veremos *L'illusionniste* (2010), cinta de animación clásica con guion del genial Jacques Tati, uno de los mejores autores que ha sabido explicar la arquitectura y la ciudad del siglo XX desde la concepción del propio usuario, presentada por Luis Tena. Para concluir, el 29 de mayo llega *My Architect* (2003), documental dirigido por el hijo de Louis Kahn, uno de los arquitectos más sublimes del siglo pasado para adentrarnos en la tormentosa vida y genial obra de su padre. La presentación y debate posterior correrá a cargo de Marino González.

Organiza /Antolatzaile:

COAVN

COLEGIO OFICIAL DE ARQUITECTOS VASCO-NAVARRO
EUSKAL HERRIKO ARKITEKTOEN ELKARGO OFIZIALA

ATEAZKENA **08** MIÉRCOLES

ARQUITECTURA & DOCUMENTAL

20:00 h.

Eames, the Architect and the Painter

(Eames, el arquitecto y la pintora)
(EE.UU., 2011)

Dirección: Jason Cohn, Bill Jersey.
Narración: James Franco.
Producción: Quest Productions, Bred and Butter Films, American Masters, WNET.
Música: Michael Bacon.

Idioma: V.O. inglés con subtítulos en castellano.
Duración: 84 min.

Presentación: María Urmeneta

Para los diseñadores, artistas y arquitectos, el apellido Eames es todo un referente. La pareja formada por Charles y Ray es parte fundamental del siglo XX, gracias a sus obras en una extensa cantidad de ámbitos como la arquitectura, muebles, diseño, películas, juegos, interiores, exhibiciones e, incluso, el mundo militar. La oficina de los Eames, el mítico 901 de Washington Boulevard en Venice Beach (Los Ángeles), fue el centro de operaciones de las mentes más brillantes del siglo pasado. La pareja formada por el arquitecto Charles Eames y su colega de la Cranbrook, mujer, compañera y socia creativa, la artista Ray Kaiser, siguen siendo reconocidos mundialmente por su mobiliario producido a partir del plywood, la fibra de vidrio y la combinación con aluminio, con aplicaciones tecnológicas, muy innovadoras para la época, creadas por ellos mismos. Creadores de iconos del diseño moderno, como la Lounge Chair o la Aluminium, mobiliario recurrente en los ambientes de los amantes del diseño de los Eames, sus investigaciones iniciadas desde el juego y la inventiva abarcan tanto su modo de vida como de trabajo y marcan un hito en las generaciones posteriores. El film se estrenó en el IFC Center de Nueva York y ha recorrido ya las más exclusivas salas de Estados Unidos.

Entrada gratuita, previa retirada de invitación en taquilla (hasta completar el aforo)

ATEAZKENA **15** MIÉRCOLES

ARQUITECTURA & DOCUMENTAL

20:00 h.

Objectified

(Objetivado)
(EE.UU, 2009)

Dirección y guion: Gary Hustwit.
Producción: Swiss Dots, Plexi Productions.
Fotografía: Luke Geissbuhler (C).

Idioma: V.O. inglés, alemán, francés y japonés con subtítulos en castellano.
Duración: 75 min.

Presentación: Javier Torrens.

La compleja relación entre los objetos manufacturados y sus diseñadores, el proceso que nos permite obtener todos esos utensilios que usamos diariamente y que quizá nunca nos detuvimos a pensar cómo se llegaron a materializar. La creatividad existente detrás de todo trabajo, partiendo de un simple cepillo de dientes hasta los gadgets de alta tecnología más sofisticados. La labor de los diseñadores que constantemente examinan, vuelven a evaluar y reinventan nuestro entorno manufacturado de forma diaria. A partir de todas estas cuestiones, la cinta documenta los procesos creativos de algunos de los diseñadores más influyentes del mundo, analizando cómo su trabajo nos impacta en nuestras vidas diarias.

Asistimos al segundo documental de la "Triología sobre el Diseño" tras *Helvetica* (2007), proyectado en la pasada edición de este ciclo, y antes de *Urbanized* (2011). A través de sus conversaciones podemos escuchar las opiniones de figuras del diseño industrial de la talla de Dieter Rams –padre del diseño moderno–, Jonathan Ive (Apple), Chris Bangle (BMW) o Marc Newson. Sus historias y puntos de vista, muchas veces antagónicos, nos van guiando hasta las preguntas esenciales del diseño moderno, que al final no son más que las dudas que nos genera la cada vez más compleja vida contemporánea.

Entrada gratuita, previa retirada de invitación en taquilla (hasta completar el aforo)

ATEAZKENA **22** MIÉRCOLES

ARQUITECTURA & DOCUMENTAL

20:00 h.

El ilusionista

(L'Illusionniste)

(Reino Unido, Francia, 2010)

Dirección: Sylvain Chomet.
Guion: Jacques Tati.
Producción: Django Films (animación).
Música: Sylvain Chomet.

Idioma: V.O. en francés e inglés con subtítulos en castellano.
Duración: 80 min.

Presentación: Luis Tena.

El genial director francés Jacques Tati (*Día de fiesta, Mi tío*), uno de los autores que mejor ha sabido explicar la arquitectura y la ciudad del siglo XX desde el punto de vista del propio usuario, escribió este guion hace más de medio siglo pero no lo pudo filmar entonces, por lo que se quedó durante mucho tiempo en los archivos del Centro Nacional de la Cinematografía. Años después, su hija, Sophie Tatischeff, sentía que no podía abandonar esta emotiva historia y se la encargó al director Sylvain Chomet, quien asumió el reto que suponía revivir la inigualable magia de Tati y presentarla a una nueva generación de espectadores. El resultado es una obra exquisita de animación clásica que aúna belleza y sensibilidad, un homenaje al dibujo, a la arquitectura y a la ciudad dibujada.

La historia nos traslada a finales de los años 50, cuando la revolución del rock sacude el universo del music-hall y los espectáculos de magia se empiezan a considerar absurdos y pasados de moda. El ilusionista comprueba cada día que pertenece a esa especie en extinción, por lo que abandona las grandes salas parisinas para probar suerte por media Europa en busca de la inocencia perdida. Una niña, a la que el viejo mago tratará de no defraudar, se convertirá inesperadamente en su fiel seguidora, convencida de que sus trucos son reales.

Entrada gratuita, previa retirada de invitación en taquilla (hasta completar el aforo)

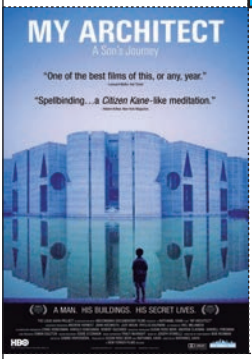
ATEAZKENA **29** MIÉRCOLES

ARQUITECTURA & DOCUMENTAL

20:00 h.

My Architect

(Mi arquitecto)
(EE.UU., 2003)



Dirección y guion: Nathaniel Kahn.
Producción: New Yorker Films, HBO Documentary.
Fotografía: Robert Richman (C).
Música: Joseph Vitarelli.
Intérpretes: Louis Kahn, Nathaniel Kahn, I.M. Pei, Philip Johnson, Frank O. Gehry.

Idioma: V.O. en inglés con subtítulos en castellano.
Duración: 116 min.

Presentación: Mariano González.

Nathaniel Kahn contaba sólo 11 años de edad cuando su padre, Louis I. Kahn, murió de un ataque cardíaco en los baños de la Penn Station de Nueva York en 1974. En su pasaporte la dirección de contacto estaba borrada y su cuerpo fue enviado a la morgue de la ciudad, donde pasó tres días antes de que alguien se presentara a reclamarlo. Esa muerte terrible, solitaria y anónima es, irónicamente, la página que cierra la biografía de Louis Kahn, un gigante que marcó la historia de la arquitectura en la segunda mitad del siglo XX. Su hijo, Nathaniel Khan, nacido de una de las otras relaciones paralelas a su matrimonio, intenta capturar la relación entre ambos a través de los hermosos edificios que su progenitor, un inmigrante judío que superó la pobreza y los efectos de una accidentada niñez, construyó por todo el mundo y cuya herencia artística constituyó una búsqueda inflexible por la verdad, a pesar de una vida personal llena de secretos, oscurantismos y caos.

Nathaniel se lanzó durante cinco años tras la obra y los protagonistas de las relaciones que mantuvo su padre, para conocer tanto al maestro como los detalles tan ignorados de su historia personal. El resultado es este magnífico documental dirigido en primera persona por el hijo de uno de los arquitectos más sublimes del siglo pasado.

Entrada gratuita, previa retirada de invitación en taquilla (hasta completar el aforo)

RAFAEL GARCÍA SERRANO Y EL CINE

El escritor Pamplonés Rafael García Serrano (Pamplona 1917 - Madrid 1988) fue conocido principalmente por sus trabajos como periodista y autor de varias novelas y libros de memorias. Precisamente en uno de estos, *La gran esperanza*, alude a su afición desde niño al teatro y al cine. En sus novelas suele hacer referencia a las películas que contemplan sus personajes, y su interés por el cine desembocó en la participación directa en el séptimo arte. Su colaboración fue principalmente como escritor de guiones y diálogos, algunas veces en solitario, pero a menudo en colaboración con otros escritores, como José Mª Sánchez Silva o Rafael J. Salvia. En su filmografía se cuentan unas veinte intervenciones en sendas películas para el cine, así como varios trabajos para series de televisión. Por otra parte, varias de sus novelas fueron adaptadas a la gran pantalla (*La patrulla*, 1954, *La fiel infantería*, 1960, *Novios de la muerte*, 1975) e incluso llegó a dirigir en 1967 la versión cinematográfica de su obra *Los ojos perdidos*.

Su ideología falangista le facilitó y entorpeció alternativamente su vida profesional, convirtiéndose en un personaje polémico. En la filmoteca queremos tener un espacio para recordar su participación en el ámbito cinematográfico, aprovechando el 25 aniversario de su fallecimiento, con la primera retrospectiva de su trabajo para el cine. Para ello se ha hecho una selección de ocho películas, que se irán programando a lo largo de estos dos próximos meses.

La primera sesión se dedicará a repasar su filmografía, con una charla ilustrada acompañada de imágenes fijas y en movimiento de los momentos más destacados de sus trabajos para el cine.

Simultáneamente a este ciclo, el Ateneo Navarro también ofrecerá algunas conferencias donde se explicará el trabajo literario de Rafael García Serrano.

PROGRAMA DEL MES DE JUNIO:

6 JUNIO:	*Tú y yo somos tres* (1962)
13 JUNIO:	*¿Por qué morir en Madrid?* (1966)
20 JUNIO:	*Los ojos perdidos* (1967)
27 JUNIO:	*A la legión le gustan las mujeres (Y a las mujeres les gusta la legión* (1976)

Colaboran / Laguntzaileak:

tve · VIDEO MERCURY FILMS · Filmoteca Española · MARTE FILMS Arturo Marcos

OSTEGUNA **09** JUEVES

RAFAEL GARCÍA SERRANO Y EL CINE

20:00 h.

Presentación del ciclo

Para conocer la relación de Rafael García Serrano con el cine, objeto de este ciclo que organiza Filmoteca de Navarra con motivo del 25 aniversario de su fallecimiento, se hará un repaso a su filmografía, en una charla audiovisual. Se proyectarán imágenes, tanto fijas, como en movimiento, de sus películas e incluso de algunas de las intervenciones de García Serrano en programas de TVE. Podremos verle y escucharle, acercándonos por tanto de manera más fehaciente a su personalidad.

Tras esta presentación (aproximadamente 45 minutos), que expondrá Alberto Cañada Zarranz, se proyectará el documental *Sucede en San Fermín*, escrito por el novelista pamplonés.

Sucede en San Fermín

(España, 1957)

Dirección: Francisco Centol.
Guion: Rafael García Serrano.
Producción: No-Do.
Fotografía: (C).
Montaje: Daniel Quiterio.
Música: Florentino Carlus.
Locución: Matías Prats.

Idioma: V.O. en castellano.
Duración: 19 min.

Cortometraje documental rodado en Pamplona.

Entrada gratuita, previa retirada de invitación en taquilla (hasta completar el aforo)

OSTEGUNA **16** JUEVES

RAFAEL GARCÍA SERRANO Y EL CINE

20:00 h.

La patrulla
(España, 1954)

Dirección: Pedro Lazaga.
Guion: Rafael García Serrano.
Producción: Ansara Films.
Dirección fotografía: Manuel Berenguer (B/N).
Música: Fernando García Morcillo.
Intérpretes: Conrado San Martín, Marisa de Leza, José María Rodero, Julio Peña, Antonio Almorós, Francisco A. Miguel, Julio Riscal, Germán Cobos, Elvira Quintillá, Tomás Blanco, Vicente Parra, Adriano Domínguez, Mercedes Serrano, Fernando M. Delgado, Aníbal Vela.

Idioma: V.O. en castellano.
Duración: 99 min.

Cinco soldados de Infantería del Ejército nacional, reunidos en un lugar de Madrid, se hacen una fotografía el 28 de marzo de 1939, final de la Guerra Civil Española, y prometen volver a reunirse al cabo de diez años en el mismo lugar. Este drama bélico logró el premio al mejor director en el Festival de San Sebastián en 1954 y también el de mejor actriz para Marisa de Leza, por su papel de Lucía. El propio guionista Rafael García Serrano forma parte del equipo artístico de la película, ya que interpreta un personaje secundario.

Precio: 3€ (2€ con abono 10 entradas).

OSTEGUNA **23** JUEVES

RAFAEL GARCÍA SERRANO Y EL CINE

20:00 h.

La fiel infantería

(España, 1960)

Dirección: Pedro Lazaga.
Guion: Rafael García Serrano, José Luis Dibildos.
Producción: Ágata Films.
Dirección fotografía: Manuel Berenguer (C).
Música: Antón García Abril.
Intérpretes: Analía Gadé, Tony Leblanc, Arturo Fernández, Laura Valenzuela, Ismael Merlo, Julio Riscal, Jesús Puente, Enrique Ávila, María Fernanda Ladrón de Guevara, María Mahor, Mabel Karr, Juan Antonio Riquelme, Paloma Valdés, Santiago Ríos, Juan Calvo.

Idioma: V.O. en castellano.
Duración: 113 min.

Después de varios meses en primera línea del frente, llega la orden de relevo para el batallón Barleta. Es el reencuentro de los soldados con sus familias, con sus novias, y sobre todo, con la paz. Pero la tranquilidad dura poco, pronto les llega la inesperada orden de reincorporarse al frente. Los soldados parten al amanecer sin tiempo de despedidas. Allí se les confiará una peligrosa y sacrificada misión, la toma de una cota realmente difícil: Cerro Quemado.

El escritor pamplonés Rafael García Serrano publicó el libro *La fiel infantería* en 1943 y recibió el Premio Nacional de literatura de ese año. Sin embargo la novela, ambientada en la Guerra Civil Española, fue censurada y no sería hasta 1959, 15 años después, cuando salió a la luz. Debido al gran éxito de la obra, su adaptación cinematográfica llegó al año siguiente, con la participación de Rafael, junto con José Luis Dibildos, en la escritura del guion.

Precio: 3€ (2€ con abono 10 entradas).

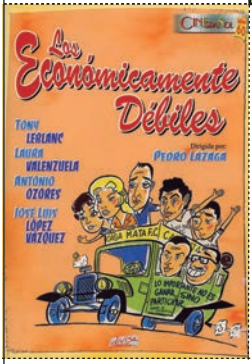
OSTEGUNA **30** JUEVES

RAFAEL GARCÍA SERRANO Y EL CINE

20:00 h.

Los económicamente débiles

(España, 1960)



Dirección: Pedro Lazaga.
Guion: Rafael García Serrano, José Luis Dibildos.
Producción: Ágata Films.
Dirección fotografía: Juan Julio Baena (B/N).
Música: Antón García Abril.
Intérpretes: Tony Leblanc, Laura Valenzuela, Antonio Ozores, José Luis López Vázquez, Maruja Bustos, Venancio Muro, Julio Riscal, Mayrata O'Wisiedo, Santiago Ríos, Jesús Puente.

Idioma: V.O. en castellano.
Duración: 92 min.

Pepe y Paco son dos grandes aficionados al fútbol que, mientras sueñan con llegar a ser algún día entrenadores de un equipo importante, forman el cuerpo técnico del Casamata Fútbol Club, un equipo un tanto caótico y más bien modesto que milita en segunda división regional. Su intención es que el equipo alcance cotas más altas, pero la falta de recursos económicos hace que esto sea imposible. Ante esta situación deciden que, si quieren ascender de categoría, deben encontrar un socio capitalista. Así es como acaban por nombrar vicepresidente del club a Xabier, un hombre que no tiene nada que ver con el fútbol pero que tiene mucho dinero.

Precio: 3€ (2€ con abono 10 entradas).

NAVARRA EN LOS ARCHIVOS DE LA FILMOTECA

Coincidiendo con el 10º aniversario del fallecimiento de Antonio J Ruiz, rescataremos de nuestro archivo la tercera de sus películas dedicadas al recuerdo de nuestra ciudad, y que fue coleccionando bajo el título *Rincones y Nostalgias de Pamplona*.

Como se ha comentado en otras ocasiones, el legado fílmico que este cineasta pamplonés dejó para Filmoteca de Navarra es uno de los más importantes y, en cierto modo, uno de los cimientos del patrimonio documental de nuestro archivo. Al material cinematográfico filmado por Antonio, se le añade el valor histórico de numerosas piezas de cine antiguo que consiguió recopilar entre particulares, y que ahora se verán revalorizadas por su custodia y conservación en las condiciones que precisan este tipo de documentos. El rescate de estos filmes fue lo que iba convenciendo cada vez más a este cineasta local de la necesidad de la constitución de una filmoteca, de un espacio de conservación y salvaguarda del material cinematográfico. La entidad que no pudo conocer se siente en deuda con su trabajo, y por ello aprovechamos esta efeméride para evocar el ayer a través de sus imágenes y palabras.

OSTIRALA **31** VIERNES

NAVARRA EN LOS ARCHIVOS DE LA FILMOTECA

18:00 h.

Rincones y Nostalgias de Pamplona III: Iruña, la ciudad del navarro
(España, 1994)

Dirección, guion y montaje: Antonio José Ruiz.
Producción: Cine Pamplona Producciones Cinematográficas.
Sonido: Javier Asín.
Intérpretes: Maiken Beitia.

Idioma: V.O. en castellano.
Duración: 80 min.

Tercer capítulo de la serie documental *Rincones y Nostalgias de Pamplona*, rodada íntegramente en la capital navarra. La película recorre lo que los historiadores llaman "La Ciudad", es decir, la Iruña primitiva, de la mano de Maiken Beitia, que establece un diálogo con el narrador y marca así el hilo conductor del filme. En este recorrido se ven rincones desconocidos para muchos y se contempla desde una visión histórica el devenir de los tiempos y la cristalización en la Pamplona de hoy. La cinta también recoge, en función del contexto de las secuencias, parte de la historia filmográfica de la ciudad, como la visita del Rey Alfonso XIII a Pamplona en 1912.

La obra de este cineasta navarro especializado en documentales fue donada por su familia al Gobierno de Navarra y está depositada en Filmoteca de Navarra.

Entrada gratuita, previa retirada de invitación en taquilla.

Mayo 2013ko Maiatza

LUNES ASTELEHENA	**MARTES** ASTEARTEA	**MIÉRCOLES** ASTEAZKENA	**JUEVES** OSTEGUNA	**VIERNES** OSTIRALA	**SÁBADO** LARUNBATA	**DOMINGO** IGANDEA
		1	Sesión especial **El 2 de mayo** Pág. 04	2	Panorama INAAC **Dime quién era Sanchicorrota** Pág. 08	3	4	5
6	7	Arquitectura & documental **Eames, el arquitecto y la pintora** *(Eames, the Architect and the Painter,* Pág. 12	8	Rafael García Serrano y el cine **Presentación del ciclo** **Sucede en San Fermín** Pág. 17	9	Panorama INAAC **Bertsolari** Pág. 09	10	11	12
13	14	Arquitectura & documental **Objectivado** *(Objectified)* Pág. 13	15	Rafael García Serrano y el cine **La patrulla** Pág. 18	16	Sesión especial **El molino y la cruz** *(Młyn i Krzyż)* Pág. 05	17	18	19
20	21	Arquitectura & documental **El ilusionista** *(L'Illusionniste)* Pág. 14	22	Rafael García Serrano y el cine **La fiel infantería** Pág. 19	23	Sesión especial **Invisibles** Pág. 06	24	25	26
27	28	Arquitectura & documental **Mi arquitecto** *(My architect)* Pág. 15	29	Rafael García Serrano y el cine **Los económicamente débiles** Pág. 20	30	Navarra en los archivos... **Rincones y Nostalgias III** Pág. 22 Panorama INAAC **Pura vida. The Ridge** Pág. 10	31		

FILMOTECA DE NAVARRA
Edificio Biblioteca y Filmoteca de Navarra
Paseo Antonio Pérez Goyena, 3. 31008 Pamplona.
Tel: 848 424 750 / 848 424 759.

INFORMACIÓN ÚTIL

Precios

– Ciclo Arquitectura & Documental (días 8, 15, 22 y 29 de mayo).
– Navarra en los archivos de la Filmoteca (31 de mayo a las 18:00). ENTRADA LIBRE.

– Panorama INAAC (días 3, 10 y 31 de mayo). 1€.

– Resto sesiones: 3€ / SESIÓN. ABONO 10 ENTRADAS (válido para 6 meses): 20€.

Los abonos no suponen la reserva de entradas para las sesiones, sino que dan derecho a obtener entradas en la taquilla de la Filmoteca, siempre y cuando queden localidades disponibles para la sesión de la que se trate. Por lo tanto, se recomienda llegar a la taquilla con la antelación suficiente para obtener las entradas correspondientes.

Apertura de taquilla media hora antes de cada sesión.

Una vez iniciada la sesión, no se despacharán entradas.

Información en euskera sobre la programación:
www.filmotecanavarra.com

En pro de la buena convivencia e higiene, no se permite consumir ni alimentos ni bebidas en el interior de la sala de proyecciones

Programa sujeto a cambios. Todas las incidencias que puedan surgir se comunicarán a través de la web: www.filmotecanavarra.com.

Las películas se proyectan en Versión Original con subtítulos en castellano. La Filmoteca de Navarra mantiene un acuerdo con la EOIP para facilitar a sus alumnos el acceso a las sesiones.

Escuela Oficial de Idiomas de Pamplona
Iruñeko Hizkuntza Eskola Ofiziala

NAFARROAKO FILMOTEKA
Nafarroako Biblioteka eta Filmoteka eraikina
Antonio Pérez Goyena pasealekua, 3. 31008 Iruña.
Tel: 848 424 750 / 848 42 4759.

INFORMAZIO BALIAGARRIA

Prezioak

– Arkitektura eta dokumental zikloa (Maiatzaren 8, 15, 22 eta 29).
– Nafarroa Filmotekako artsiboetan (Maiatzaren 31, 18:00etan) SARRERA DOAKOA DA.

– INAAC Panorama (Maiatzaren 3, 10 eta 31).
1€.

– Beste saio:
SARRERA: 3 €. 10 EMANALDIRAKO ABONOA: 20 €.

Ordaintzeak ez du ziurtatzen saioetarako sarrerak erreserbatu direnik, Filmotecaren leihatilan sarrerak jasotzeko eskubidea ematen du, saio horretarako eserleku eskuragarriak badaude, behinik behin. Hortaz, komeni da leihatilara aldez aurretik joatea, sarrerak jasotzeko.

Lehiatilaren irekitzea saio bakoitza baino ordu erdi lehenago.

Saioa hasi ondoren ez dituzte sarrera gehiago emango.

Pogramazioaren inguruko informazioa euskaraz:
www.filmotecanavarra.com

Bizikidetza eta higienea zaintze aldera, emanaldi aretoan ezin da ez jan, ez edan.

Programa hau aldaketei lotuta dago. Gerta daitezkeen gorabehera guztiak web orrialdearen bidez komunikatuko dira: www.filmotecanavarra.com

Filmeak Jatorrizko Bertsioan proiektatzen dira. Nafarroako Filmotecak EOIP delakoarekin hitzarmen bat du ikasleak emanaldietan sar daitezen erraztu asmoz.

Escuela Oficial de Idiomas de Pamplona
Iruñeko Hizkuntza Eskola Ofiziala

Más información: **www.filmotecanavarra.com**
Informazio gehiago: **www.filmotecanavarra.com**

Gobierno de Navarra

INAAC
FUNDACIÓN FUNDAZIOA

Instituto Navarro de las Artes Audiovisuales y la Cinematografía
Ikus-entzunezko Arteen eta Zinemaren Nafarroako Institutua